



Ci series

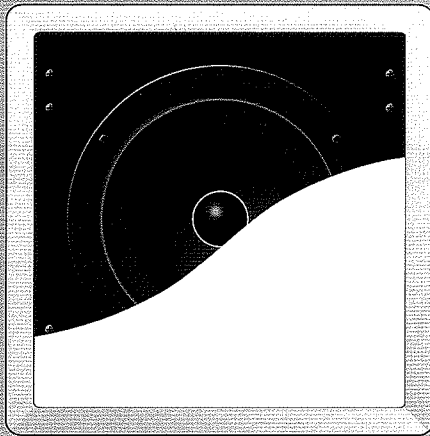
REFERENCE 1000

REFERENCE 1500

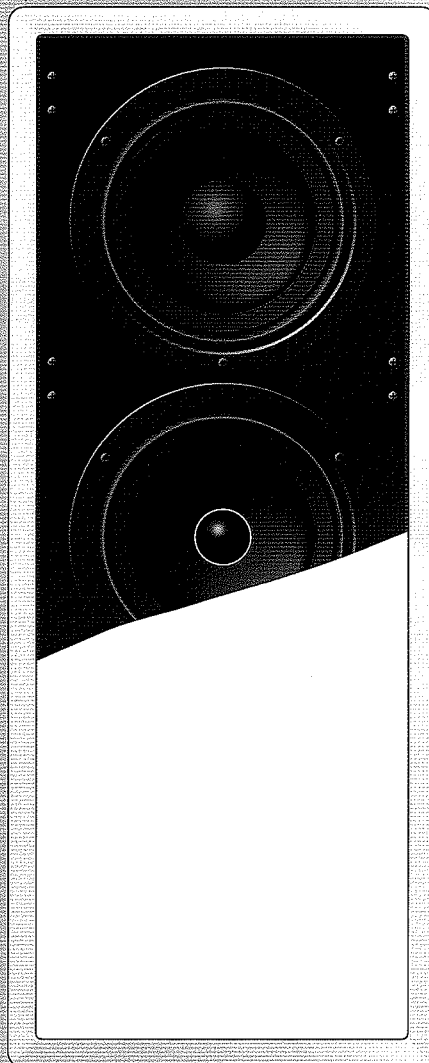
REFERENCE 2000

Installation Manual

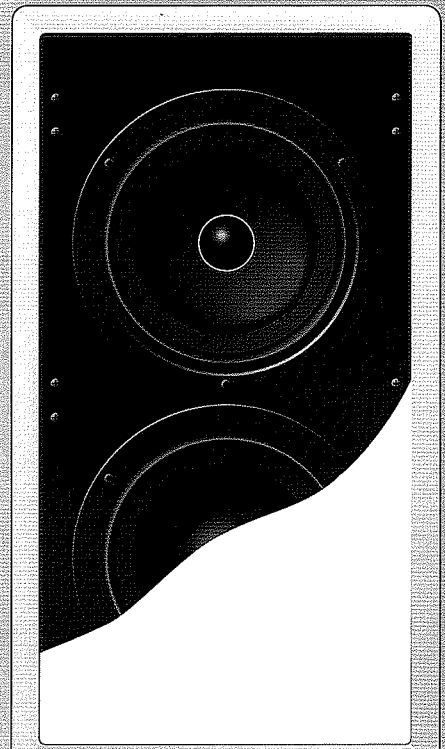
Manuel d'installation Installationshandbuch Manuale d'installazione Manual de instalación Manual de instalações Handleiding Installationsanvisning



Ci REFERENCE 1000



Ci REFERENCE 2000



Ci REFERENCE 1500

Introduction

Introduction Einleitung Introduzione Introducci3n Introdua3o Introductie Introduktion

Thank you for purchasing KEF *Ci* series Custom Installation loudspeakers. These products have been specifically designed for dry-lined, stud partition walls. Ensure the loading on the wall will support the weight of these assemblies.

Merci d'avoir fait confiance à la marque KEF en choisissant les enceintes encastrables de la Série Ci. Ces produits ont été spécifiquement conçus pour le montage sur cloisons. Assurez-vous que les cloisons sont capable de supporter le poids de ces haut-parleurs.

Wir danken Ihnen für den Kauf von KEF Einbaulautsprechern der Ci Series. Diese Produkte wurden speziell für Wände mit Trockenfüllung oder Zwischenstützen konstruiert. Bitte überzeugen Sie sich, dass die Belastbarkeit der Wände oder Decken für diese Anwendungen ausreichen.

Grazi per avere acquistato altoparlanti KEF della Serie Ci custom. Questi prodotti sono stati specificamente progettati per l'installazione a parete. Assicurarsi che la parete possa effettivamente sopportare il peso di questo componente.

Gracias por adquirir unos altavoces de instalación personalizada de la Serie Ci de KEF. Estos productos están diseñados expresamente para empotrarse en tabiques. Asegúrese de que la carga de la pared soporta el peso de estos conjuntos.

Parabéns por ter adquirido as colunas KEF Ci Series de instalação personalizada. Este produto foi concebido especificamente para ser instalado em divisórias e paredes com ripado. Certifique-se que a parede é suficientemente robusta para suportar a carga destas colunas.

Hartelijk dank uw aanschaf van KEF Ci serie inbouwluidsprekers. De Reference 2000 is bestemd voor inbouw in een glad afgewerkte (voorzet)wand. De wand dient voldoende stevig te zijn om het gewicht van de luidspreker te kunnen dragen.

Tak fordi De har valgt KEF Ci series installations højttalere. Disse produkter er specielt designet for indbygning i vægge. Vær sikker på at de pågældende vægge kan bære vægten af højttalerne.



WARNING
No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure that you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists.
If you have any doubts about the electrical installation of this speaker consult a qualified electrician.

Attention

Avant de procéder à l'installation de ces haut-parleurs, vérifiez bien que vous ne risquez à aucun moment de sectionner les câbles électriques ou les canalisations d'eau, de gaz ou toute installation de ce type. Si vous avez un doute, n'hésitez pas à consulter un électricien qualifié.

Warnung

Diese Lautsprecher bitte nur installieren, wenn Sie sicher sind, dass keine Stromkabel, Wasserleitungen, Gasrohre oder Profilträger beschädigt werden. Sollten Sie betreffend des Einbaus noch Fragen haben, so informieren Sie sich bitte rechtzeitig bei einem qualifizierten Elektriker oder in Ihrem Radio-/TV-Fachgeschäft.

Attenzione

Prima di procedere al montaggio, verificare che non si vada a interferire con cavi elettrici, tubi del gas o dell'acqua, colonne portanti. In caso di dubbio, rivolgersi a specialisti di settore.

Advertencia

No se deberá intentar la instalación de estos altavoces sin tener la certeza de que no se van a perforar cables eléctricos, tuberías de gas o agua ni vigas de carga.

Si tiene cualquier duda sobre la instalación eléctrica de este altavoz, consulte a un electricista cualificado.

Aviso

Não tente instalar as colunas sem se certificar de que não existem cabos eléctricos, canalizações de gás ou água ou vigas de suporte. Se tiver alguma dúvida sobre a instalação eléctrica destas colunas consulte um técnico especializado.

Waarschuwing

Vermijd bij het maken van het inbouwgat alle leidingen voor gas, water en elektra.

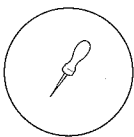
Raadpleeg een erkend electriciën bij twijfel over de elektrische aansluiting van deze luidspreker.

Advarsel

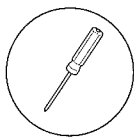
Undersøg først om højttalerne kan installeres uden at der forårsages skade på Elkabler, vand- og gasrør eller bærende sammenføjninger.

Tools you will need

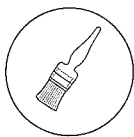
Les outils dont vous avez besoin Benötigte Werkzeuge Attrezzi necessari Herramientas necesarias
 Ferramentas que vai precisar Benodigd gereedschap Følgende værktøj skal anvendes



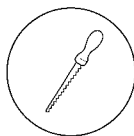
Bradawl
 Poinçon
 Stechahle
 Punteruolo
 Punzón
 Furador
 Priem
 Syl



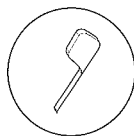
Cross-Headed Screwdriver
 tournevis à tête croisée
 Kreuzschlitzschraubenzieher
 Cacciavite a croce
 Destornillador de estrella
 Chave de fendas para parafusos em cruz
 Kruiskop schroevendraaier
 Stjerneskruetrækker



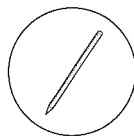
Paint Brush
 Pinceau
 Pinsel
 Pennello
 Tríncha
 Píncel
 Verfkwast
 Pensel



Keyhole Saw
 Scie sauteuse
 Stichsäge
 Seggetto
 Serrucho de calar
 Serra fina de ponta
 Decoupeerzaag
 Stiksav



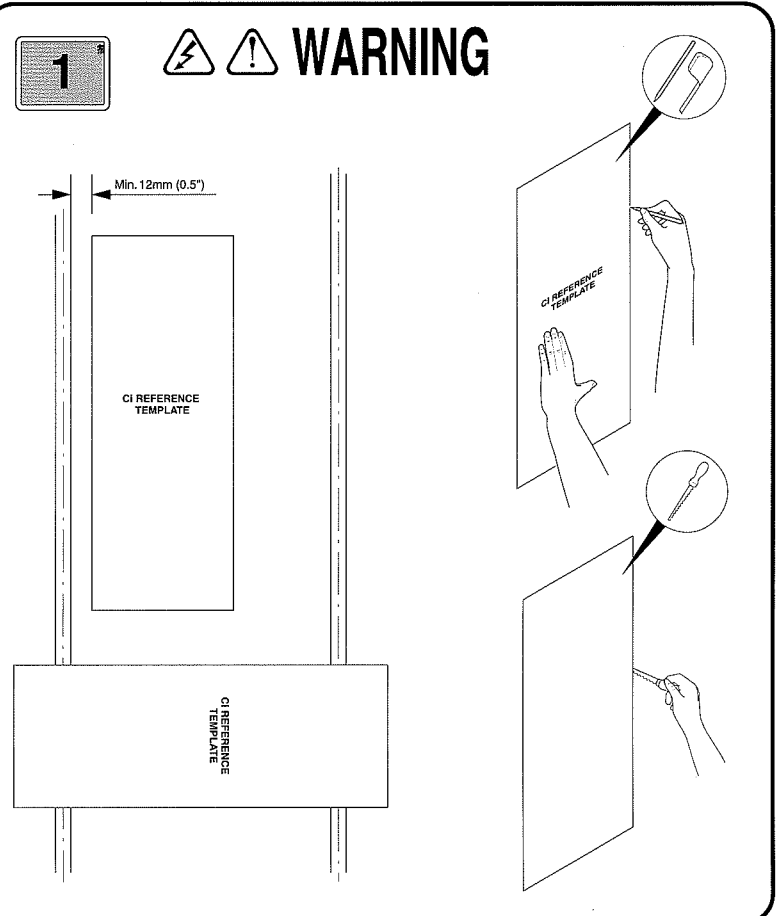
Tape Measure
 Mètre-ruban
 Rollbandmaß
 Metro flessibile
 Cinta métrica
 Fita métrica
 Meattint
 Målebånd



Pencil
 Crayon
 Bleistift
 Matita
 Lápiz
 Lápis
 Potlood
 Blyant

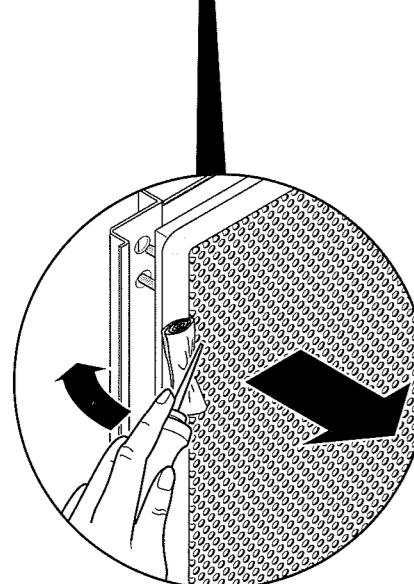
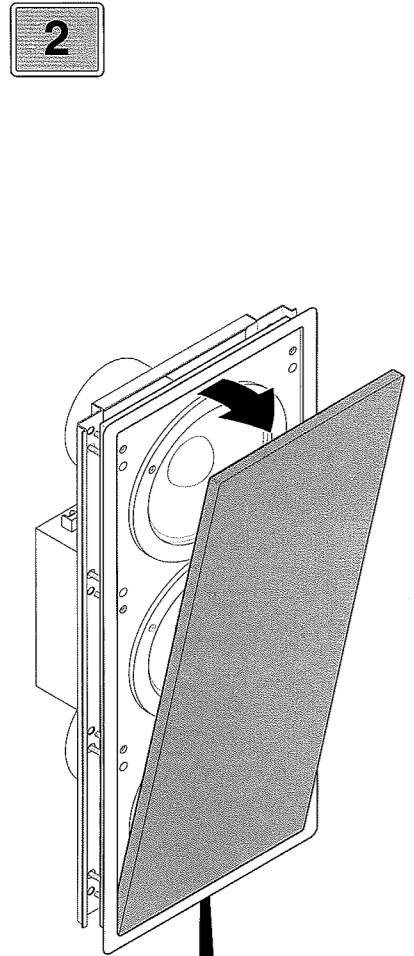
1. Preparation.

1. Préparation 1. Vorbereitung 1. Preparación 1. Preparativos 1. Preparação 1. Voorbereiding 1. Forberedelse

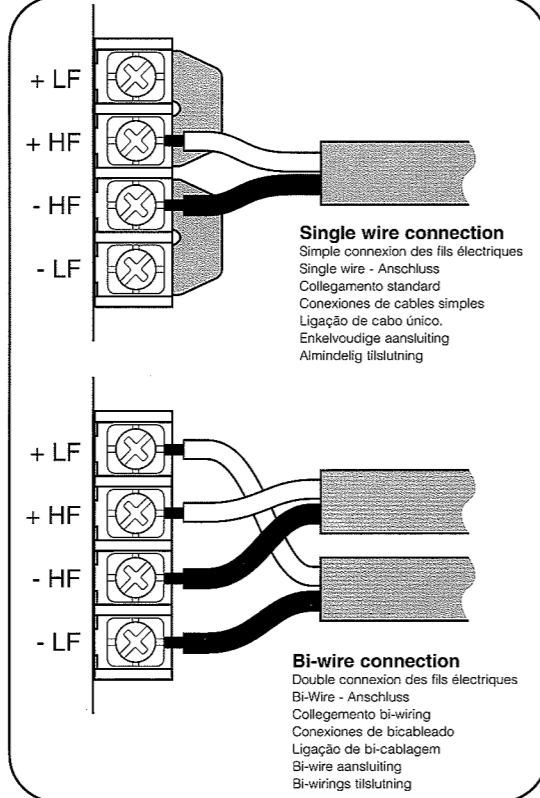
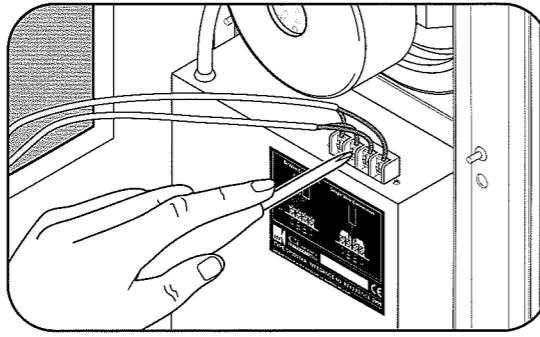
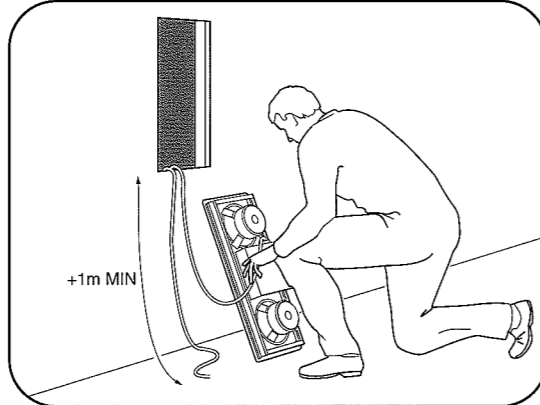


2. Connection and Installation.

2. Connexion et installation 2. Anschlüsse und Installation 2. Collegamento e installazione 2. Conexión e instalación 2. Ligação e Instalação 2. Aansluiting en installatie 2. Tilslutning og installation

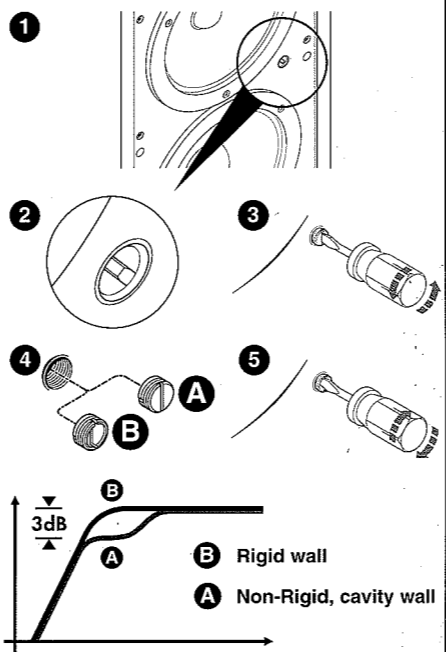


3
Wire connections.
Connexion des fils électriques. Anschlußdrähte.
Collegamento dei fili. Conexiones de cables. Ligação dos cabos.
Aansluitmogelijkheden. Ledningsforbindelse.



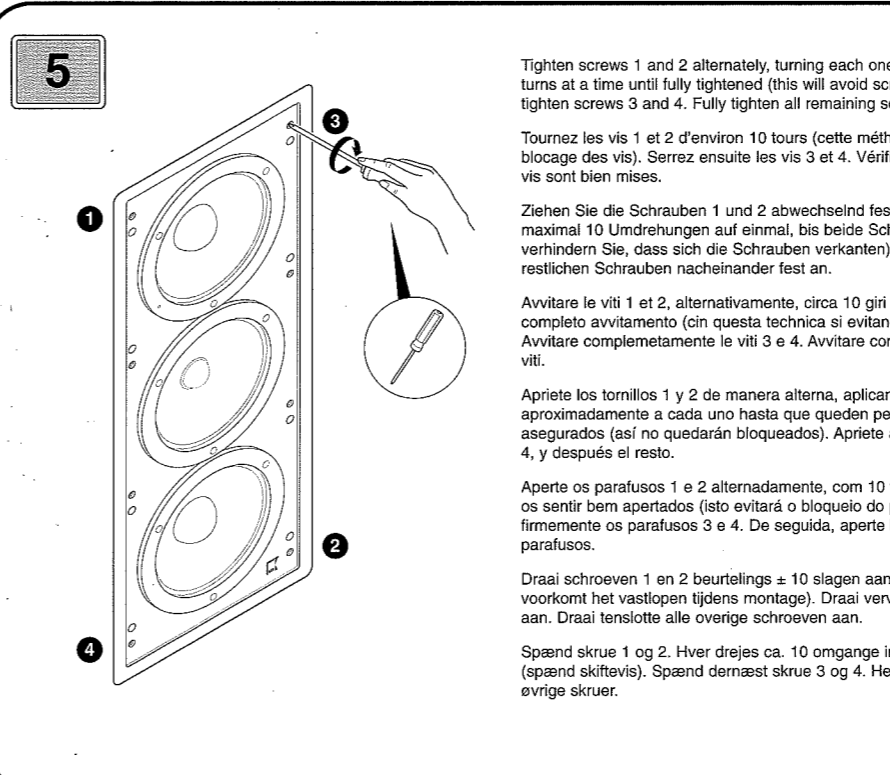
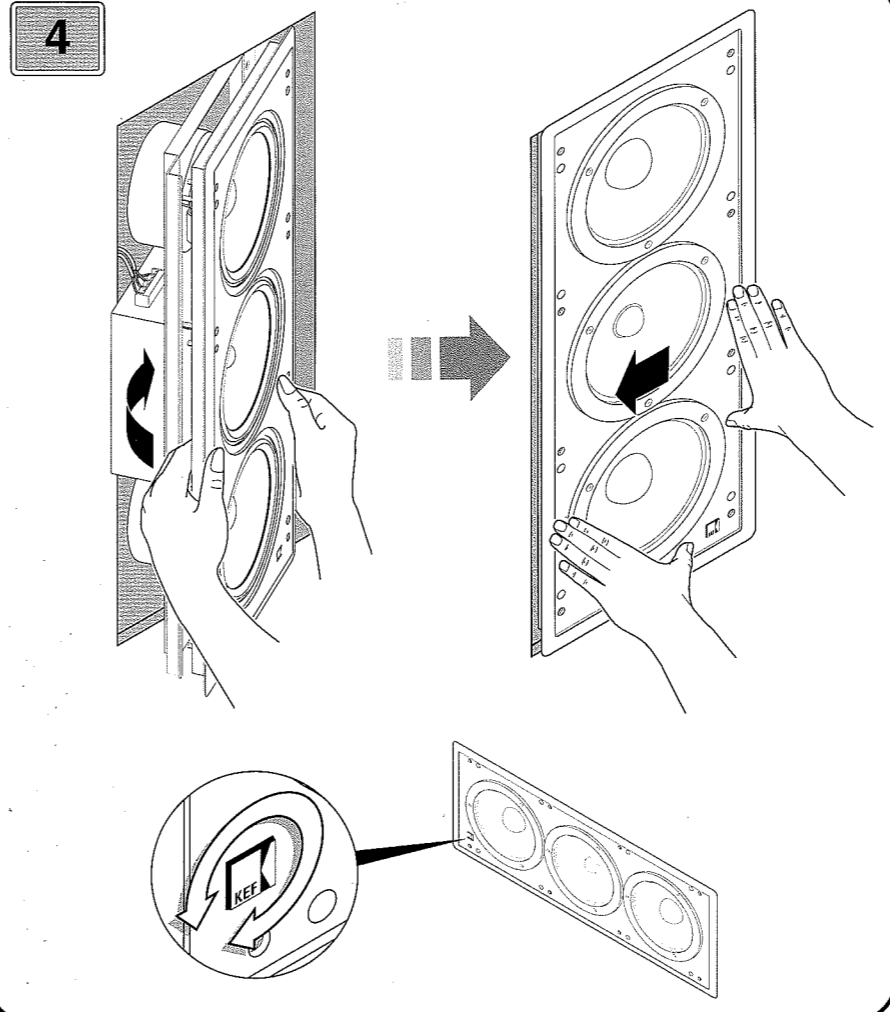
3a
Boundary Compensation Device.
For Ci1000 and 1500 only.
Système de contreponds aux extrémités. Conçu uniquement pour les modèles Ci1000 et 1500. / Grenzausgleichsgerät. Nu für Ci1000 und 1500. / Dispositivo di compensazione al contorno. Solo per Ci1000 e 1500. / Dispositivo de compensación de limite. Sólo para Ci1000 y 1500. / Dispositivo de compensação de limite. Apenas para o Ci1000 e 1500. / Grenscompensatietoestel. Enkel voor Ci1000 en 1500. / Kompensator for basforstærkning ved vægplacering. Kun Ci1000 og 1500.

1 **2** **3** **4** **5**



B Paroi rigide. / Feste Wand. / Parete rigida. / Pared rígida. / Parede rígida. / Vaste wand. / Fast væg.
A Paroi creuse, légère. / Flexible Hohlwand. / Parete non rigida con cavità. / Pared no rígida de cavidad. / Parede de cavidade não rígida. / Flexibele spouwwand. / Blød, lydabsorberende vægflade.

Position A reduces bass output by 3dB to correct for the vibration of non-rigid walls. For mounting in a rigid wall select position B.
La position A réduit la sortie des basses de 3 dB afin de corriger la vibration des murs non rigides.
Pour installation sur un mur rigide, sélectionnez la position B.
Auf Position A wird der Ausgangspegel der Bässe um 3 dB gesenkt. Diese Position verhindert Vibrationen bei Wänden in Leichtbauweise.
Wählen Sie bei Anbringung an einer gemauerten Wand Position B.
La posizione A riduce l'emissione dei bassi di 3dB per correggere la vibrazione delle pareti poco rigide.
Per il montaggio su una parete rigida, selezionare la posizione B.
La posición A reduce la emisión de graves en 3 dB para corregir la vibración de las paredes no rígidas.
Si el montaje se realiza en una pared rígida, seleccione la posición B.
A posição A reduz a saída de graves em 3dB para corrigir a ocorrência de vibrações de paredes não rígidas.
Para montagem numa parede rígida, selecione a posição B.
Positie A vermindert het basvermogen met 3dB ter correctie van de trilling bij flexibele wanden.
Bij installatie in een vaste wand selecteert u positie B.
Position A reducerer bas-niveauet med 3 dB for at korrigere for en vibrationer i ikke-massive vægge.
Ved monterig nær en massiv væk bør du vælge position B.



Tighten screws 1 and 2 alternately, turning each one approximately 10 turns at a time until fully tightened (this will avoid screws locking). Fully tighten screws 3 and 4. Fully tighten all remaining screws.

Tournez les vis 1 et 2 d'environ 10 tours (cette méthode empêche le blocage des vis). Serrez ensuite les vis 3 et 4. Vérifiez enfin que toutes les vis sont bien mises.

Ziehen Sie die Schrauben 1 und 2 abwechselnd fest, pro Schraube maximal 10 Umdrehungen auf einmal, bis beide Schrauben fest sind. (So verhindern Sie, dass sich die Schrauben verkanten). Ziehen Sie die restlichen Schrauben nacheinander fest an.

Avvitare le viti 1 e 2, alternativamente, circa 10 giri alla volta, fino a completo avvitamento (cin questa tecnica si evitano bloccaggio improprio) Avvitare completamente le viti 3 e 4. Avvitare completamente le altre viti.

Apriete los tornillos 1 y 2 de manera alterna, aplicando cada vez 10 vueltas aproximadamente a cada uno hasta que queden perfectamente asegurados (así no quedarán bloqueados). Apriete a fondo los tornillos 3 y 4, y después el resto.

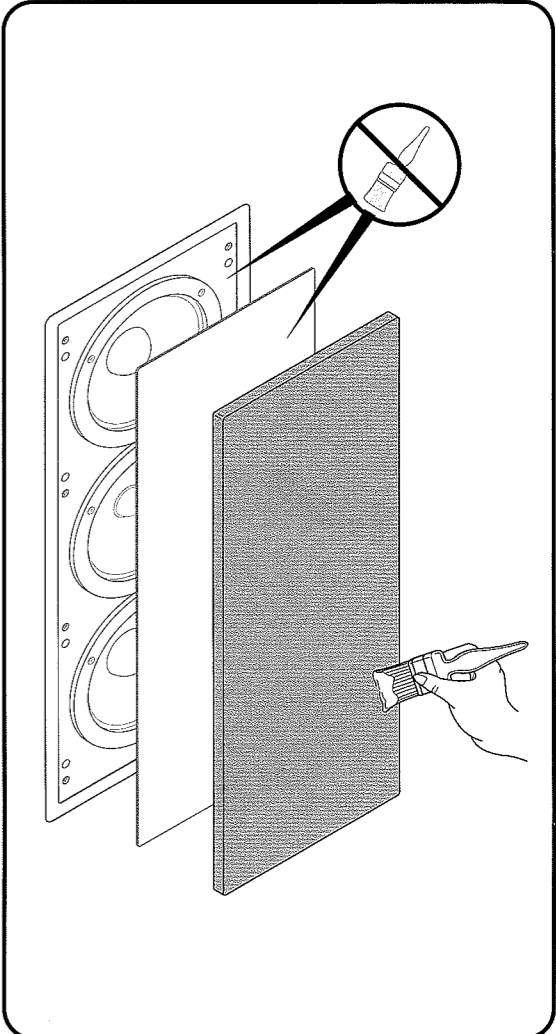
Aperte os parafusos 1 e 2 alternadamente, com 10 voltas de cada vez até os sentir bem apertados (isto evitará o bloqueio do parafuso). Aperte firmemente os parafusos 3 e 4. De seguida, aperte bem os restantes parafusos.

Draai schroeven 1 en 2 beurteilings ± 10 slagen aan tot ze vastzitten (dit voorkomt het vastlopen tijdens montage). Draai vervolgens schroef 3 en 4 aan. Draai tenslotte alle overige schroeven aan.

Spænd skruer 1 og 2. Hver drejes ca. 10 omgange indtil de er fastspændt. (spænd skiftevis). Spænd dernæst skruer 3 og 4. Herefter spændes de øvrige skruer.

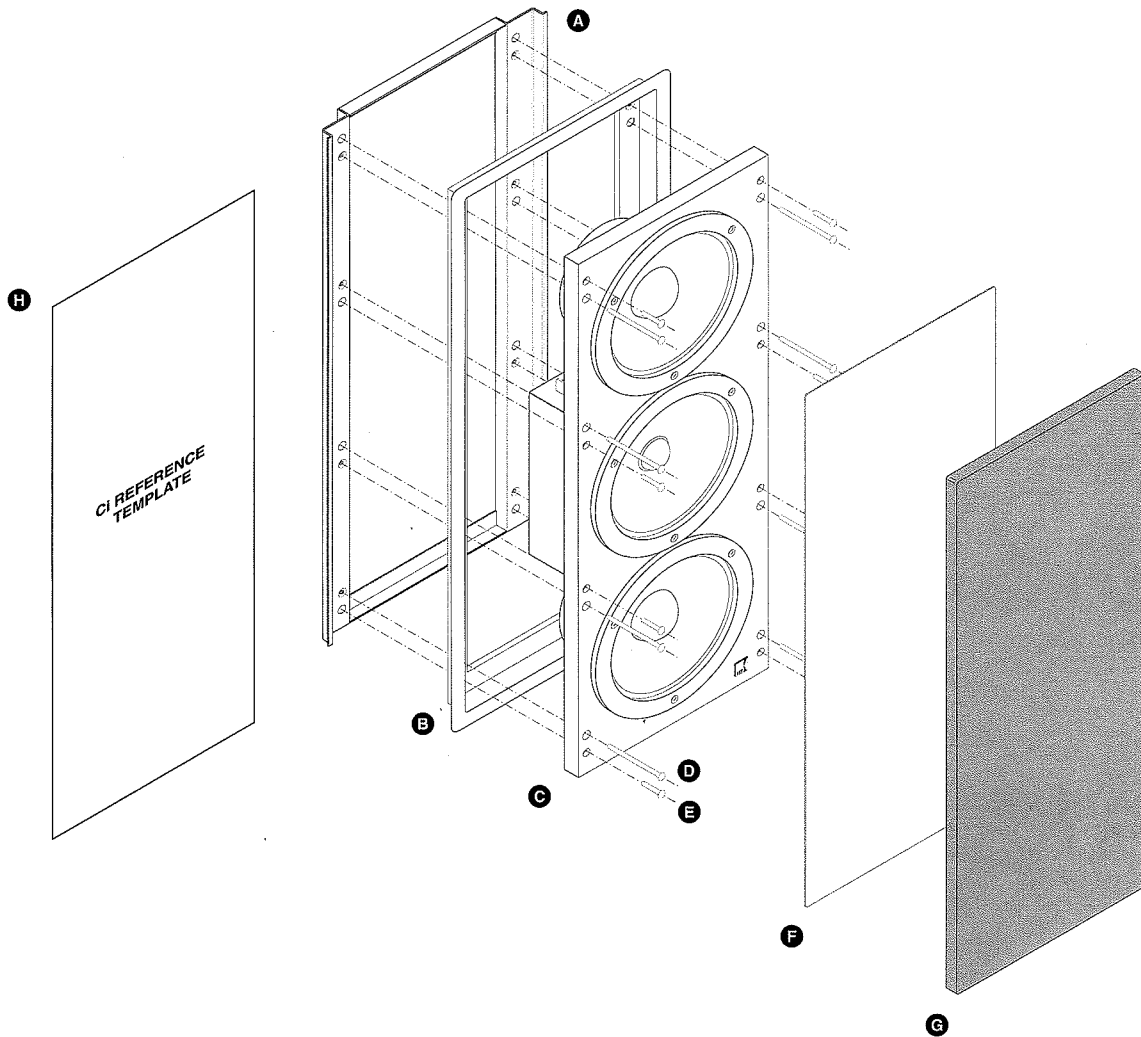
3. Decoration

3. Décoration 3. Dekoration 3. Decorazione 3. Decoración 3. Decoração 3. Decoratie 3. Dekoration



4. Parts list

4. Liste des pièces 4. Teilleiste 4. Distinta dei componenti 4. Relación de piezas 4. Lista dos elementos 4. Stuklijst 4. Komponentliste



1. Identification of Parts

	Ci1000	Ci1500	Ci2000
Brace	1 x A	1 x A	1 x A
Bezel	1 x B	1 x B	1 x B
Baffle Assembly	1 x C	1 x C	1 x C
Screw	4 x D	6 x D	8 x D
Screw	4 x E	6 x E	8 x E
Scrim	1 x F	1 x F	1 x F
Grille	1 x G	1 x G	1 x G
Position Template	1 x H	1 x H	1 x H

2. Shortages

In the event of loss, in the first instance, please contact your supplier.

Identification des pièces

Support de montage
Cadre
Assemblage de haut parleurs
Vis
Vis
Canevas
Grille
Abaque de découpage

Pièces manquantes

Si une pièce venait à manquer, contactez votre fournisseur.

Identifikation der Teile

Befestigungsbügel
Einbaurahmen
Schallwand-Zubehör
Schraube
Schraube
Stoff
Schutzgitter
Positions-Schablone

Fehlbestände

Sollten nicht alle angegebenen Teile vorhanden sein, so wenden Sie sich bitte als Erstes an ihren Lieferanten.

Identificazione delle parti

Staffa di montaggio
Flangia
Supporto
Vite
Vite
Tela
Griglia
Sagoma

Componenti mancanti

In caso di componenti mancanti informare immediatamente il fornitore.

1. Desglose

	Ci1000	Ci1500	Ci2000
Brazo de montaje	1 x A	1 x A	1 x A
Ángulo	1 x B	1 x B	1 x B
Ensamblaje de pantalla	1 x C	1 x C	1 x C
Tornillo	4 x D	6 x D	8 x D
Tornillo	4 x E	6 x E	8 x E
Paño	1 x F	1 x F	1 x F
Rejilla	1 x G	1 x G	1 x G
Plantilla	1 x H	1 x H	1 x H

2. Falhas

En caso de pérdida, antes de nada póngase en contacto con su distribuidor.

Identificação dos elementos

Suporte de montagem
Bisel
Painel frontal
Parafuso
Parafuso
Tecido
Grelha
Molde de montagem

Faltas

No caso de verificar alguma falta, contacto por favor o seu fornecedor.

Elke doos bevat de volgende onderdelen

Metalen montagejuk
Kunststof frame
Baffle
Schroef
Schroef
Doek achter grille
Grille
Inbouwmalsjabloon

Ontbrekende delen

Verwittig ingeval van ontbrekende delen meteen uw dealer.

Identifikation af dele

Monteringsbeslag
Bezel
Baffel
Skruer
Skruer
Stof
Grill
Monterings skabelon

Mangler

I tilfælde af mangler ved udpakning, kontakt venligst leverandøren

Specifications

Caractéristiques techniques Spezifikation Specifiche Especificaciones Características técnicas Specificaties Specificationer

1. Model		KEF REFERENCE 1000	KEF REFERENCE 1500	KEF REFERENCE 2000
2. Type		Uni-Q 2-way	Uni-Q 3-way	Uni-Q 3-way
3. HF Unit		25 mm fluid-cooled tweeter	25 mm fluid-cooled tweeter	25 mm fluid-cooled tweeter
4. MF Unit		-	160 mm mid range unit	160 mm mid range unit
5. LF Unit		160mm bass/mid range unit	1 x 160 mm bass unit	2 x 160 mm bass units
6. Effective Frequency Range +/- 3dB	Hz	80 Hz - 20 kHz	70 Hz - 20 kHz	55 Hz - 20 kHz
7. Cross-over Frequency	Hz	3 kHz	300 Hz, 3.3 kHz	300, 2.7 kHz
8. Characteristic Sensitivity Level (at 1m on axis for an input of 2.83v)	dB	89	90	91
9. Recommended Amplifier Power	Watts	30-125 W	30-150 W	30-200 W
10. Nominal Impedance	Ohms	8 (minimum 5 Ω @ 15 kHz)	4 Ω	4 Ω
11. Net Weight	kg.	3.78	7.78	10
	lbs.	8.32	17.12	22
12. Dimensions, overall	mm.	252 x 252 x 100	467 x 252 x 100	632 x 252 x 100
	in	10 x 10 x 4	18.4 x 10 x 4	24.4 x 10 x 4
13. Dimensions, cut out	mm.	233 x 233	450 x 233	610 x 233
	in.	9 x 9	17.75 x 9	24 x 9

1. Modèle	Modell	Modello	Modelo	Modelo	Dooptceel	Model
2. Type	Typ	Tipo	Tipo	Tipo	Type	Type
3. Haut-parleur HF	HF-Einheit	Unità alti	Unidad de agudos	Altifalante dos agudos	Hoogweergever	Diskant enhed
4. Haut-parleur MF	MF-Einheit	Unità medi	Unidad de medios	Altifalante dos médios	Middenweergever	Mellemtone enhed
5. Haut-parleur BF	LF-Einheit	Unità bassi	Unidad de graves	Altifalante dos graves	Laagweergever	Bas enhed
6. Réponse en fréquences ±3dB	Effektiver Frequenzbereich ±3dB	Risposta in frequenza ±3dB	Frecuencia efectiva Margen ±3dB	Gama de frequência efectiva ±3dB	Effectief frequentiebereik ±3dB	Effektivt frekvensområde ±3dB
7. Fréquence de répartition	Uebergangsfrequenz	Frequenza di crossover	Frecuencia de corte	Frequência de crossover	Overneemfrequentie	Delefrekvens
8. Niveau de sensibilité (à 1 m sur l'axe dans le cas d'un entrée de 2,83 V)	Charakteristisches Empfindlichkeitsniveau (bei 1m auf der Achse für einen Eingangswert von 2.83V)	Sensibilità (1 metro, in asse 2,83 V)	Nivel de sensibilidad característico (a 1 m en el eje para una entrada de 2.83 V)	Nivel de sensibilidade característico (a 1m no eixo para uma entrada de 2.83v)	Karakteristieke gevoeligheid, (op 1 m op de as, bij 2,83V input)	Følsomhed (1m on axis, 2.83v input)
9. Amplificateur conseillé (puissance) (Watts)	Empfohlene Verstärkerleistung (Watt)	Amplificazione consigliata	Potencia de amplificador recomendado (w)	Potência admissível (Watts)	Aanbevolen versterker vermogen (Watt)	Anbefalet forstærker
10. Impédance nominale (Ohms)	Nennimpedanz (Ohm)	Impedenza nominale	Impedancia nominal (ohm)	Impedância nominal (ohms)	Nominale impedantie (Ohm)	Nominal impedans (Ohm)
11. Poids net	Nettogewicht	Peso netto	Peso neto	Peso	Netto gewicht	Nettovægt
12. Dimensions totales	Abmessungen (gesamthaft)	Dimensioni esterne	Dimensiones (total)	Dimensões	Buitenafmetingen	Dimensioner
13. Dimensions de la découpe	Abmessungen (Ausschnitt)	Dimensioni di taglio	Dimensiones (empotrado)	Dimensões, em corte	Afmetingen inbouwgat	Dimensioner, udskaering

